

ghadda hajja ta' sodisfazzjon kbira mhux biss ghalih u ghan-nies li hu kien ihobb hafna imma wkoll ghal dawk kollha li kienu jhobbu b'mod speċjali l-poeżija Franciża — u biex nghiduha kif inhi xejn inqas ghal-ina l-Maltin li ma nistghux ma nhossux ruhna xi ftit kburin bi bniedem bhal Fernand li kien jiftahar bin-nisel tieghu Malti.

### PUBBLIKAZZJONIJIET

- 1896 — La Maison de l'Enfance, poemes — Calman levy  
 1900 — La Beaute de Vivre, poemes — Calman levy  
 1901 — La Fenêtre Ouverte, essais de critique — Fasquelle  
 1902 — Manifeste de l'Humanisme — Le Figaro  
 1904 — Les Clartes Humaines, poemes — Fasquelle  
 1904 — Etûde sur Victor Hugo — Fasquelle  
 1905 — L'Or des Minutes, poemes — Fasquelle  
 1908 — Prelude Feerique, un acte au ver, Mercure de France — Heugel  
 1910 — La Chaine Eternelle, poemes — Fasquelle  
 1917 — La Couronne Douloreuse, poemes sur la guerre — Fasquelle  
 1919 — Triomphe  
 1923 — Couleur de la Vie, poemes — Flammarion  
 1927 — Choix de Poesies — Fasquelle  
 1933 — La Comtesse de Noailles — Paillart  
 1933 — La Gloire du Coeur, poemes — Flammarion  
 1933 — Tableau de la Poesie Française  
 1935 — L'Ouvre de Victor Hugo — Flammarion  
 1936 — Portrait de le Poesie Française au XIX siecle — De la Grave  
 1937 — Les Amants Ronantiques, piece en 5 actes et 1 prologue, en vers  
 1938 — Portrait del la Poesie Française au XX siecle — De la Grave  
 1939 — Historie du Theatre Poetique en France depuis Beaumarchais  
 1940 — C'Etait l'Espagne, voyages  
 1945 — La Couronne perdue et retrouve, — Flammarion  
 1947 — L'Age d'Or, souvenirs d'enfance et de jeunesse — Grasset  
 1950 — Theatre Feerique — Nagel  
 1951 — L'Age d'Ariain — Grasset  
 1953 — Victor Hugo, sa vie, son ouvre  
 1953 — Discours de Reception de Fernand Gregh à l'Academie Francaise et Response de J. Romians — Flammarion  
 1955 — L'Age de Fer — Grasset  
 1957 — Le Mot du Monde, poemes — Nagel  
 1958 — Mon Amitie aves Marcel Proust — souvenirs et letters inedites

## HDEJN IL-BAĦAR

ALFRED MASSA

Hadt gost  
 nara baħar miżgħud bin-nies  
 iġħumu w iċafċfu ferħana  
 ħa jtaffu ftit is-shana.

U ħsibt:  
 Kemm minn dil-ġemgħa  
 il-baħar flok banju qed jużaw  
 imbagħad bi ħmiegħ haddieħor jitkażaw!

Tgħid il-baħar  
 għandu setgħa jnaddaf moħħ il-bniedem?

Min jaf?  
 Min jaf?....

8/7/73

## GHODWA SAJFIJA

ALFRED MASSA

Sabiħa x-xemx tielgħa minn ġol-baħar  
 tifrex quddiemha triq leqqiena.  
 Helwin id-dgħajjes jitbandlu  
 u jkattru b'dawk ilwienhom  
 ġmiel id-dehra.

Kemm iddoqq b'sengħa ċ-ċafċifa  
 hekk kif maċ-ċagħaq titbewwes;  
 u kemm b'nifs ħafif jimtela s-sider  
 biż-żiffa pura li tfewweg lejn ix-xatt.

Kollox jinħass bnin u helu  
 hdejn il-baħar  
 f'għodwa sajfiya;  
 sakemm l-arja ma titniġġiżx  
 bin-nifsijiet ta' imħuħ morda.

10/7/73